

Bidaw nga angtare yoe away

Par Rashd Alhafeezi

arab

A qrii kanga lala ayi Ghulam A.Qaadiyani seng Naamwini yeliyeng o naang gaaliyeng: Ningbuo filingbung la gaa niyenga ang mwa grii atuo Naamwini bii ung yeli ka Naamwini tungye tungbua akuu sanga-ngang ka baba tung tungbu akuu.

Llimaniye la bunkpong nga Naamwini ang kuti ala veng ting I tungtuna Muhammed puori deme/potuuu bo abila nga iye barika kpong. Jamaa biriyeng ayi a faadrihi nga belingbung kye bang dira bameehi ka ba iye (arijan kpeyeriba). Slaamahi ka nubamine ming i nub-nga bang dogba ing a limaniye gonga nga ingang mahii nge bang guolubo a limaniye nga ingang ayi babibeelung jaa ingang. Kabanang i sikiripiyalaa deme aku Naamwini aninge o tungtuna banapiyehi ihing kaba i Mohammed puori deme bii Ghulaam Ahmed puorideme. Bojung kiyama daari bana buong ye manto la mantojaa ning ba tungtuna ni bang i limaniye ni. Ka o i tungtuna yelimingan bii ka o i grii tungtuna.yehoodihi nga angtu Nabiyy Musaa, kaba nang la tu Nabiyy Issaa babala i Nabiyy Musaa potuuribo balew iye Nabiyy Issaa potuurubo. Ghulam Ahmad diye dangkpeehi ka Naamwini tungye tungbo akuu, ana wahayu ngang wuno ka o iye tungtuna Muhammed ala i Nabiyy Issaa nga angnawa jamangbaahaa puong ala i Mahdi Lord Krishna Jar Singh Bahadur aning ataa ajaalangye taa abi bungyeng puong aning amahii nga jaa ung yelenga kye o nang firang ka o iye silaama. Sanga jaa kabanang sughuu ka yelihi nga jaa ing di nga kyeehiye kuraana aning sunna a ihee ayi silaamayeng o peliyeng.

- Ka anangsohi nga nga ungtare a ingang ka o iye tungtuna ni bayi hadith puongi ayi ye kuraana puong ka ananimeng tingtihaa ayi hadithi ling nib a dne wahayu ni ang wahu nib aha hadith lew segihibo ing lobaa bahi awo sagihoo.*(Roohani Khazain vol.19.p.140)*
- N poye Naawini kang iye limaniye ohaifi ni ang ning awo ma I limaniye ning kuraana aning gafuhini ang wa ayi Naawini seng ni, awo mannsagi ka kuraana iye gafuhini sige ang ba kyi o puong ni ka Naawiniseng bilala mang la sage ka wahaya ni ang wamani iye Naawini dangbubiye*(Haqeeqatul wahi Roohani khazain vol.22p.220).*

Sanga nagang silaamahi karimamine ang wa kuu anangsohi ayi kuraanang aning Hadee sing kaba ohi o anangsoli ni bahi o nang kuye o yeliyegani kpeyengu.

- Inye kpong jaa bala gaa ka ba di yelihini mangyelini yeliminga bee gree.*(Roohani khuzain vol.5p.288)*
- Ayi yelihi koo manyelihi puong ka bungyeni ayi apuong wati I boribu(bilayeng nnasaging ka n tye giri gbaara.*(Roohanin khazain vol.17p.460)*]
- Sangajaa ko bangng watuong wuli ka niye girigbaara yeli kanga ingang bilayeng a balatar limaniye aye likyelee ni ingang.*(chahma-e-Maarifatp.222. Roohani khazain vol.23p.231).*
- O na daana ni jaa angi girigbaaro yelihi ung nib a minga puog yelihini ang yeli dogli o minga ni ba Paali.*(Roohani khazain vol.5p.223)*

O yeliye bidaw knga ang na wa bibe atari yoye away

Ingmaari la ka I wuli yelini Ghulam Ahmed ang yeli saajung pari ni a bo yeli nyogree ku iminga ka o iye Naawini tungtuna siring koni bee o ba i.

Mirza Ghulam Ahmed tariye joga anga ung mang di byona tungbo akuroo minga ka o yeliyega ni iye Naawini yeliyega.

A wo o ming dew la bee o potuurola ung yeli bang na dogi bidaw kanga.kaingkaniba natiyahe yeliyegi bee ni angyedi ayi bidan kanga dogbo nganeenga ang wonig Naawini berihung wing na iti kyih. Kye o mang guye ominga ayi vuuhi bahibung. Awo a yeli ngato ang pagi o potuuro kanga nga bang buona ka Mian Manzoor Mohammed Saheb. Mian Manzoor Mohammed Saheb da iye ning bangnoo yega Qadiani puong. Jiye nga bang lew wuno ka o nala niye nga angi.

Mirza Ghulam Ahmed kpang biye ka o poga yuori da I Mohammedi Begum. Kye o ba I Mohammedi Begum ni Ghulaam Ahmed ni ang da buora ka o diguuni. Ana poga nga niye nga Mirza Qadiani yeliyegihni nga ang dogli. Mian Manzoor ning Mohammed Begum da tariye bipogiba bayi. Ka Haniida Begum da kuliye Sardar Karam dad khan, ka a bipoga kanga ni ming bang buona saleha Begum ming kuli Mirza Mehmud(1st khalifa yeelung daana) ahiba, Mir Mohammed ishaq. Awo sanga kanga angpari ayis Saleha Begum dogibu yuoninga ang pari puong(1906) young tuhi koo haa way ning ayuobi. Mohammadi Begum la tariye puo. Sangangang o mwin yela wawn ung yeliye yeliyeli kanga:

- N nyiyeng ka ba dogiye bidaw kanga Manzoor Mohammed Saheb dew puong, ung suhima kang ku abidaw nga yuori. Kang beree tegi ayi jeng jaahibung agaa wahayu kye mangdaahi abilanga ung yeli:

BASHEER UD DAULA

Duobuhi iyeng aku nuba yega; kye babang niyani Manzoor Mohammed yeliyegani ang buora. Anabang wuling ka ayelihung 'Basheer ud Daula' ayelihung nga wunong ka bana dogiye bidaw kanga ku Manzoor Mohammed, niye nga dogibu annai bundaalung sori ang na bang la i ka abidaw minga ming na iye bundaana, kye tikunbang wuli sangani banna dogi abidaw nga. Naamwini bawuli sangani ang nala. A na bang iye wiyeng bii ka Naamwini anaaruu young jamaa."(inspiration no 1001 dated 19 February 1906, Tazkirah, 2nd edition, pp 590-591, collection of Revelations of Mirza Sb; Badr vol.2 No 8 dated 23rd Feb 1906 p.2; AlHakam vol.10, No.7 dated 24th Feb 1906 p.1) (stress and bold large text according to original text-Rashid)

Kyiw biyela pouring Mirza Ghulam wahayu kuye kpigengu ka Mian Manzoor Mohammed(o potuuronni) aning o poga Mohammadi Begum banuula buuhuni o wahayu yeliyeghi ang dogili. Awo wahayu lomboring douho wamang ka Mian Manzoor Mohammed Saheb, dew nala ka ka bidaw kanga na dogi aku Mohammadi Begum ,nganii nga anna tare yoy ayi: aforafora(1)**Basheer ud daula**. Ayiilung (2)**Alam kabab**.(Inspiration no 1067 dated 7 June 1906 Tazkirah,2nd edition , p 615, collection of Revelations of Mirza sb; Badr vol.2 no 24 dated 14th June 1906 p.2; AlHakim vol 10 no 20 dated 10th June 1906 p.1) (stress and bold large text according to original text -Rashid)

- Ana yoy ayi ni Naamwini pelaang ayi wahayung. O muni la inga:
 1. (aforafora) Basheer ud daula muni la nga ka o na iye niyenga annawatari tibuuhi ti ahibu jiye la bila. O dogibu pouring bii o polibu pouring dengbani jigihibu nga ung yeli o yela aning yelihi ung yeli na peling; ka nuba jamaa lew waana tiseng ka Baraka junoolung ana peli.
 2. (ayiilung) Alam Kabab muni la ka o dogibu kyiwraa wala pouring bii sanga ngang ung na bang wa welihi sung ayi bew, saangbu nga ang na tewrapeling na iye tengbani jung kye, awo diniya anyeng baahi. A bila nga jung la bang ku abiye yuori ka Alam Kabab. Banna la buona abiye yuori ka Alam Kabab. Banna la buona abiye nga ka Basheer ud daula bojung o na iye alaama awuno tibungdaalung aning ti ahibu jiye, bojung o na woniye Armageddon ku ti kye ntaahi bii ti dinihi bana kning yuori ka Alam Kabab'.(Inspiration No1067, dated 7 June 1906, Tazkirah, 2nd edition, pp 615 collection of Revelation of Mirza sb, Badr vol.10 No 20 dated 10th June 1906p.1)

Yuoy ayi laboring: adaari ning uju, Mirza Ghulam la nyiye wahayu ang wuno ka a bidqw nga na la tariye yuoy ayi paahi. Ka ana wahayu ni la kuung duoho ka Naamwini na kuye abiye nga ma nyivori atare waana ka ana yelihung nga watipaali.

Abila pouring a iye yelibagnuu ka abidaw nga tariye yoy ayi la paahi: (1) abung yeni la **SHAADI KHAN**; bojung a na iye niyanga ang na waaning ingmaari awaku ajamaa. (2) ayiilung daana la **KALIMATULLAH KHAN**, bojung o na iye Naamwini yelihung nga ang na I awakiti ngang. A na iye ningbijiye ka Naamwini kna veming ka abiye nga ma bi o vorihung puong Atari waana ka ayelihung nga watipaali. Ka a wahayu ni ang pari ni la **Ayelihung aning Bipogiba bayi** (No translation, English text in original- Stress as per original text – Rashid) nga ang wuno ayelihung ning uju a muni la ka: aik larkaa aur do larkian, sanga ngang Mian Manzoor Mohammed ang tari bipogiba bayi sanga ngang kalimatullah bang nawa doguu, ana yelihung nga na paaling- kalmia bungyeni aning bipogiba bayi."

(Inspiration No 1068, dated 7 June 1906, Tazkirah, 2nd edition , pp 616 collection of Revelations of Mirza Sb; Badr vol.2 No 24 dated 14th June 1906 p.2 footnote) (Stress and bold laege text according to original

text , change of colour is mine to highlight that according to Mirza Sb; mother will not die till this boy with divine qualities is born- Rashid)

A ba i ayi aba i anaahi kye yoy away la : sanga ngang Pir Ji Manzoor Saheb poga ang nang tari o puoni, Naamwini kuye Mirza Ghulam duoho ka abidaw nga natariye yoy away. Wow!

- Mian M anzoor Mohammed Saheb bidaw ni na iye alaama, Naamwini wahayu ni peliye ajaa yelinga ang waana muning nga:

1. (aforafora) kalimatul Aziz
2. (ayiilung) kalimatullah khan
3. (ataalung) Word (DANGBU BIRI)
4. (anaalung) Basheer ud Daula
5. (anuulung) Shadi Khan
6. (ayuoolung) Alam Kabab
7. (ayopoylung) Nasir ud deen
8. (aniilung) Faatih ud deen
9. (awaylung) Haazaa yau mun Mubarak”.

(Inspiration No 1078, dated 19th June 1906, Tazkirah, 2nd edition , pp 620, collection of Revelations of Mirza Sb; AlBadr vol. 2 No 24 – 28 dated 12th July 1906 p. 2; AlHakam vol.10, No.24 dated 10th July 1906 p. 1)(Stress according to original text – author)

Daahi biyala pouring Mian Manzoor Mohammd poga Mohammadi Begum dogiye bipogibile;

- “ Badogiye bipoga Pir Manzoor Mohammed dewng atalaata daw piyena yopoy daari yuoni nga puong 1906 (*Tazkirah, collection of Revelations of Mirza, 2nd edition, p.651, footnote*)

Awo wakti giraa pouring abipoga ning o ma Mohammadi Begum kpiyeng:

- Mian Manzoor Mohammed poga nga ang kpiyara Hazrat Aqdas dewng ni nang tariye kohung piyalaa,(Tuberculosis) o nyiye wahayu nga ang yela a poga nga yela ka o na la nga: Haa Meem Tilka Aayaatul kitabil Mubeem(Many other inspirations – Rashid)” ka Hazrat wuli a pogi baala nga tihimine aning wahayu (5) o diye tona ni ung dabatiyaha; (6) nyivo paalaa.....(wahayu jamaa-Rashid)” (*Revelation No. 1256 dated April 1908, Tazkirah, collection of Revelations of Mirza, 2nd edition, p.751; Badr vol.7 No. 16 dated 23rd April 1908 p.8; AlHakam vol.12 No.29 dated 22 April 1908 p.1*)

- Apoga yuori dala Mohammadi Begum nga ang kpi nangsari kiyw nga bang buona (October)nha dabaa way daari, yuoni nga puong 1908”. (*footnote on Revelation No. 1256 dated April 1908, Tazkirah, collection of Revelations of Mirza, 2nd edition, p.750*)

Awahayuhi ni jaa iye girii ka a jajaahibuhi ming jaa I girii. Ka a bidaw ni min gang na wakubobaraka ning bungdaalung jaa iye girii a I sung aku badimihi o bawa awo bila ni ung yeli ni. Amine kangang abila jung la ka layiri ni Mirza daana ni ang diw ni bapaali.

Anaa jaa Mirza ning o potuurubo mooyeng ka ba peli anangsohi ni ang veng bang ban ye nasara kye a yelimihi ni jengyeng a kpeleng.

Mirza potuurubo ni kanga bangbuona ka Abdul Fazal Mohammed Manzoor Ilahi peliyeng “ AlBushra” puong.Mirza Saheb bewlabew jaa jeng jaahibuhi tighilangtaa ayi kahalifat Hakim Nuruddin jamaning.

O sewye yelihi nga angwaana nga ayi jengjaahibuhi nga ingang:

- Naamwining bang yega sangbuo la aning yening la ka anayelihung nga napaali. A naajaa ka Hazrat Aqdas dang yeliyeng ka ayeli nga na ing ayi Mohammadi Begum lomboring, kye sanga ngang ung wakpi buongjaa kyibe a wuno a yuori nga. Bila jaa ang la a yuori nga paahiye ayeli yiringtaa ni puong.” (*AlBushra*, vol.2 p.116)

“ Yeliyiringtaa, yeliminga yeng!! Yeli yiringtaa la aayehini muni ang bapeli. Kye Mirza Saheb wunong ka nuba nga ang I baginiba bamahii nga Naamwini angku banmbuni banye amuni (kaa Haqeeqatul wahyi p.170). Anaajaa kye Mirza Saheb wahyi yeliyegihing ngang la bang yeli: yoy ayopoy yela. Bilagung, o bala i yeliyiringtaani kanga.

Abgedigiri kanga bang di ka bapeli ana yelihung la nga:

- “ Hazrat Saheb (Mirza Ghulam) peliyeng ka Manzoor Mohammed buurii kung bangbang, awahyu kuye abila nga kpiyengu bii o baku. Hazrat Saheb batung wuli abila nga ayi Manzoor Mohammed seng ka a yelihung nga buoriye Mian Manzoor Mohammed. A mahii nga jengjaahung la ka yoy buong apuong aning aiyelung. Bilagung M anzoor Mohammed ba I niye ni ayelihung nga ang buora, ayelihung nga buoree Hazrat Maseeh Mawood ning Basheer ud Daula nga bang buona Mirza Basheeruddin Mahmood Ahmad,ngaming bang buona Alam Kabab.” (*Pocket Book Ahmadiyya p.453*)

Mirza Mahmood Khalifah yiilung yelipenih:

- “ Hazrat Amirul Mmineen Khalifatul Maseeh assani..... yeli nga ingang ayi KALIMA IYE Pir Manzoor Mohammed Saheb nga ang sew ayi Musleh Mawood yela aning bapogiba bayi, o bipogiba la bila. A lombori kangang ayi a wahayung wunong ka yeli ung na bahi o pouring na iye yelaayi: (1) aforafora la kalmia (2) ayiilung bipogiba bayi. O bipogiba bayi ni kanga la Hamida Begum Saheb Marhooma nganiinga Sardar Karam Dad Khan Saheb nga ang bahi tuma angdi. Kanga ming la Saleha Begum Saleha nganiinga Mirza Mohammed Ishaq Saheb ang ming di. A bipogiba bayi ni yela a wahayu angyeli bayela ni la ni, ka Naamwini tuma ming wuli ka bana la. O la wunong ming ka Pir Saheb kungtari bidaw..... Ala wunong ka ana yelihung nga la wunong ka o na iye nga ayelihung nga ang wuno. Ning forafora ni ang sew gafu ayi Musleh Mawood la Pir Saheb , ka ayelihung nga ming wuno bila.”(*Mai foozaat Hazrat Ameerul Momineen Khalifatul Maseeh Saani Al Fazl vol.32 No.255 dated 31 October1944 p.1; mentioned in Tazkirah, collection of Revelations of Mirza, 2nd edition p.616, footnote*)

A lombori kangang niyejaa wongye a wahayu muni faasee Mirza Ghulam Ahmad Qadiani young aning o daana nga ang sigihi a wahayu kuuni.

- A yi koo puong ka bung yi ning yi apuong aba i yeliminga, n na saging ka giri mwaaralima”. (*Roohani Khazain vol.17 p.460*)
- A wogiyeng puong bii kang veng ka nuba inga maa ning o kpiyengu, o diyeng ka o nyiye jengjaahung bii wahayu kye mwaara girii bii adira girii ingna apuong, o beree yiniye degiri nga bang dogi niye o ingang ung la kpi a ingang.” (*Zamima. Tohfa-e- Golrawiya p.20, Roohani Khazain vol.17 p.56*)

Pelibujaa Faadirihi ang waaning ayi anangsohing kye ayeliminga kpeling yeng ka ayelihung ba i yeliminga awo ka biye tari yoy away, a bilanga wuliyeng ka Mirza Saheb iye girimwaara.

“Naamwini yeliyeng piyelaang: ka una Naamwini ba kung i niye nga ang i saang saana a i girimwaara kanda. Ka inang di ikorihing ayelihung ngang I na nyeng ka o wunong ka niye nga ang I girimwaara o yeliyegihing puong, daang kung paali jaa.” (*Aina-e- kamaalaat-e-Islam, Roohani Khazain vol.5 p. 322-323*)

Rashid Al Hafeezi

rasyed54@hotmail.com

17 May 2014